

BEROLINA



CAROLA HÖHN FOTO: UFA

BITTE MITNEHMEN

*Froher Sommer
Fröhliche Feste*

und alles was dazu gehört von

KEMPINSKI



Aus unseren Weinkellereien:

Rheinweine

	¹ / ₁ Fl.
1936 ^{er} Kempinski-Bowlenwein	RM 0.90
1936 ^{er} Laubenheimer Vogelsang	„ 1.15
1936 ^{er} Alsheimer Sonnenberg	„ 1.25
1935 ^{er} Westhofener Kirchspiel	„ 1.40
Gewächs Dürkes	
1935 ^{er} Dürkheimer Nonnengarten	„ 1.50
Gewächs L. Friedrich	
1935 ^{er} Kempinski-Rheingau	„ 1.75

Moselweine

1936 ^{er} Wincheringer	RM 1.—
1936 ^{er} Niedermenniger Herrenberg	„ 1.25
1936 ^{er} Wiltinger Klosterberg	„ 1.45
1935 ^{er} Kempinski-Mosel, der rassige Herrenwein	„ 1.50
1934 ^{er} Mehninger Goldkupp	„ 1.60
Gewächs Winzerverein	
1935 ^{er} Graacher Abtsberg	„ 1.80
Gewächs Freiherr v. Schorlemer	

Schaumweine

Kempinski-Vaterland-Sekt, Blauweißkapsel	RM 2.75
Kempinski-Sekt Halbsüß, Goldkapsel	„ 3.—
Kempinski-Sekt Trocken, Schwarzgoldkapsel	„ 4.25
Kempinski-Grenz-Sekt, sec oder demi sec, Gelbkapsel	„ 3.85

Aus unseren Feinkostgeschäften:

Die Leckerbissen der Jahreszeit: Kaviar, Krebse,
Hummer
Die Edelerzeugnisse des deutschen Gartenbaues
Wild und Geflügel
Erlesene Tafelfrüchte

Aus unserer Stadtküche:

Vorspeisen und garnierte Schüsseln
Kalte Buffets für Empfänge, Teegesellschaften und
Gartenveranstaltungen
Speisenfolgen in erwählter Zusammenstellung zu
festlichem Anlaß

KEMPINSKI

WEINHAUS u. HANDELS GMBH. BERLIN SW 68

BEROLINA

Programm-Zeitschrift der Haus Vaterland Gaststätten (Kempinski Betriebe)

9. JAHRGANG

BERLIN, JUNI 1937

NR. 6

Vorsommerliches

Berlin

Die schönen warmen Tage der letzten Wochen haben das Gesicht der Reichshauptstadt endgültig in vorsommerlich leuchtende, blühende Farben getaucht. Auch die letzten, hartnäckigsten Knospen an Bäumen und Sträuchern sind entfaltet und es lohnt sich nun wirklich, einen Teil seiner freien Stunden draußen in der Natur zu verbringen, die eigentlich auf Schritt und Tritt, auch mitten in dem Häusermeer der Vierzehnhauptstadt, zu finden ist. Kleine und große Anlagen, blumengeschmückte Vorgärten, sogar der allenthalben mit Liebe und Sorgfalt gepflegte „Kurgarten“ der einzelnen Wohnungen — wir meinen damit den Balkon — verlocken zu erholsamen, genießerischem Nichtstun, zu dem jeder Berliner, ungeachtet seiner sonstigen Betriebsamkeit mit wohlverdientem Recht ebenso fähig ist, wie jeder andere irgendwo in dem großen Vaterland.

Und dann das Pläneschmieden in dieser Zeit — wohin werden wir in den Ferien fahren, wie wird es wohl dort aussehen, wo wir im vorjährigen Urlaub waren, ob der Strand noch den feinen Sand wie das letztmal haben wird, ob man besser über X oder diesmal über Y fährt? Es sind tausend angenehme Gedanken, die einem in solchen Stunden durch den Kopf gehen und die Vorfreude ist das Schönste dabei.

Und so oft man dann wieder durch das saubere, fleißige, schöne Berlin geht, freut man sich über diese Stadt, die man zwar für ein paar Ferienwochen vergessen kann, in die es einen aber doch immer wieder mit Macht zurückzieht, sobald man ausgeruht hat. Mit heimlichem Stolz sieht man die vollbesetzten Rundfahrgewerke über die „Linden“ brausen, mit Vergnügen stellt man hier und dort fest, daß diese Anziehungskraft Berlins weit über seine Grenzen hinauswirkt. Noch steht die Reichshauptstadt ganz im Zeichen der gewaltigen Jahresschau „Gebt mir vier Jahre Zeit“ und täglich bringen die Züge und Flugzeuge und Omnibusse die



Foto: Schall

Scharen derer, die sich das große Ausstellungswerk auf dem immer größer werdenden Gelände am Kaiserdamm ansehen wollen. Und dabei, das versteht sich von selbst, die Stadt Berlin, die soviel zu bieten hat. Die Berliner „Kunstwochen“ überraschen im Juni mit einem reichen, auserlesenen Programm, Bühnen und Lichtspielhäuser kündigen bedeutsame Erstaufführungen an, die Sommer-„Saison“ ist erfolgreich eingezogen und niemand wird es bereuen, Berlin zu dieser Zeit seinen Besuch abzustatten. Ringsum, auf den großen Sportplätzen und in den vielen, sehenswerten Strandbädern — zu denen als interessantester „Konkurrent“ jetzt das in der ganzen Welt berühmt gewordene Olympia-Schwimmstadion auf dem Reichssportfeld gekommen ist — ist Großbetrieb schon wie im Hochsommer. Ob man nur zusieht oder selbst sich hineinstürzt, in jedem Falle macht es Freude. Vorsommerliches Berlin — für jedermann, ob alt, ob jung, ob Gast oder Einheimischer, noch viel schöner, als man dachte, ehe der Juni ins Land zog.



*Schnell ausziehen
und hinein
ins Wasser*

Foto: Dr. Struve (Mauritius)

Bei Kempinski:

Hochschul-Porter

Hochgenuß

Hochschul-Porter

ist in seiner Bereitung und seinen Eigenschaften nach dem schweren, echten englischen Porter vollständig ebenbürtig. Er ist in Stammwürze noch stärker eingebraut als dieser, ist kräftiger gehopft und besitzt einen sehr hohen Extrakt- und Alkoholgehalt. Infolge seines herzhaften, kernigen und ausgeglichenen Geschmacks dürfte sich der Hochschul-Porter besonders für solche Personen empfehlen, die sowohl der Kräftigung als auch appetitanregender und die Herzfähigkeit energisch belebender Getränke benötigen. Bei Überarbeitung Ruhe und Schlaf spendend — besser und gesünder als alle Medikamente.

Hochschul-Brauerei, Berlin N65, Seestraße 15, D 6 0543



Der Hut für 1937



C. W. BORCHERT

BERLIN W 8 · FRIEDRICHSTRASSE 157

Beachten Sie bitte unsere Vitrine im Haus Vaterland



Beachten Sie bitte unsere Vitrine
im „Haus Vaterland“

Uhren-Prospekt kostenlos

Freude im Heim

verschafft Ihnen eine **Tischuhr**
oder eine **Standuhr** von

Brandmann

Spezialhaus für Uhren, Juwelen, Gold- u. Silberwaren
Berlin C, Münzstr. 16 (Hausnummer beachten) Ruf: Norden D 1 7309
Reiche Auswahl in allen Preislagen

Haus Vaterland · Im Grinzing

PROGRAMM

LUSTIGE STIMMUNG AN DER DONAU

1. *Lissi vom Uhlenborn*, das deutsche Schau-Orchester
2. *2 Delmarkos*, Akrobatische Neuheiten
3. *Hilla Melani* tanzt
4. *Mizzl Färber* die Rössl-Wirtin (vom Radio Wien) singt
5. *2 Shamrocks*, Gentlemen-Akrobaten
6. *Genny & Teddy Sutth*, Internationales Tanzpaar
7. *Lilo Meinhardt*, mit ihrem Akkordeon
8. *Corned & Beef*, Komik-Exzentrik
9. *O. Sim* spielt

Für die Begleitung des Programms und Unterhaltung sorgen **Lissi vom Uhlenborn** mit ihren Akkordeon-Mädels und **Mizzl Färber**.

TANZ auch in der Grinzing-Bar. Es spielt und singt **O. Sim**. Und nach der Vorstellung zum TANZ in die Wild-West-Bar. Es spielt die Kapelle Beyer-Heisig



2 Delmarkos

Foto: Archiv Haus-Vaterland

DAS NEUE GEHEN

Im Wertsiegel-Plastik-Schuh wird der Fuß leistungsfähiger, der Gang sicherer — dadurch erhält auch der ganze Körper größeren Halt. Der Wertsiegel-Plastik-Schuh behält seine schöne Form auch nach langem Tragen.

Es geht sich wunderbar

im

Wertsiegel
PLASTIK



Krönungsblau
Chevreau

Maronenbraun
Chevreau
mit Samtcalf

Leiser
EIGENES FABRIKAT

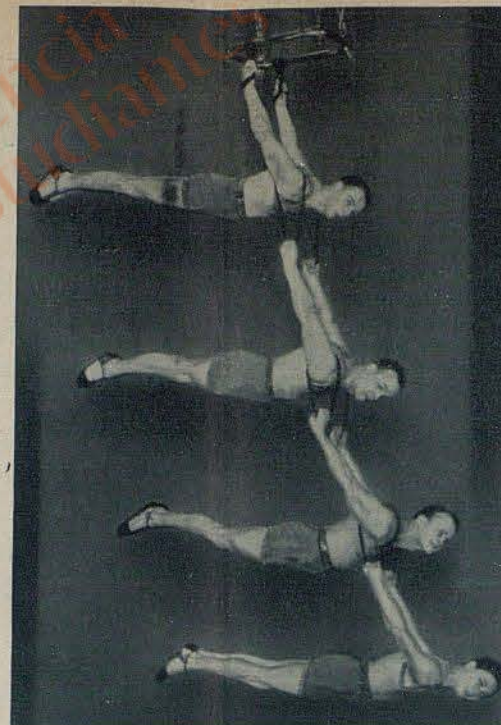
HAUS

Vaterland

PROGRAMM



Hilla Melani



4 Selektas



Genny & Teddy Sutth



2 Shamrocks
Gentlemen-Akrobaten

Fotos: Archiv Haus-Vaterland

Inserieren bringt Gewinn

Besuchen Sie den **Zoologischen Garten** und das **Aquarium**



Harry Lehmann
Lose Parfüms und künstl. Blumen
Berlin W 9
Potsdamer Str. 124 (Brücke)
Fernsprecher: B 1 Kurfürst 3611

Probieren Sie bitte **KEMPINSKI-Kaffee**

Gesellschaftsfahrten zur **Internationalen Weltausstellung**
ab 21. 5. 37 **Paris** 5 Tage RM 97.50
jede Woche 12 Tage RM 148.50 inkl. D-Zug III. Klasse,
Unterkunft, Verpflegung, Reiseleitung. Teilnehmerzahl begrenzt. Fordern
Sie Prospekt durch Frau **Gertrud Maurer**, Vermittlung von Aus-
landsreisen, Berlin-Schlachtensee, Klopstockstraße 41. Telefon 845603

Rundfunkgeräte

und Zubehör in allen Preislagen und großer Auswahl in dem Spezialgeschäft von
Nitschke & Bruckmann
Berlin N 58, Danziger Str. 25 • Ruf: 453391

Auf der Rheinterrasse bzw. im Palsensaal

vom 1. bis 30. Juni 1937 • Programmänderung vorbehalten

1. Karlheinz Schwentek, Konzert
2. Hilla Melani, tanzt
3. 2 Delmarkos, Akrobatische Neuheiten
4. Genny & Teddy Sutth, Internationales Tanzpaar
5. 4 Selektas, Kraft-Luftakt
6. Bühnenschau
Kapelle: Karlheinz Schwentek
Maria of Menar, Genny & Teddy Sutth,
Hilla Melani, Gesang: Arno Giehler
7. Corned & Beef, Komik-Excentrik
8. Genny & Teddy Sutth
9. 2 Shamrocks, Gentlemen-Akrobaten
10. Hilla Melani

Unser „Nummerngirl“ gibt die Reihenfolge des Auftretens der einzelnen Attraktionen bekannt

Kapelle: Karlheinz Schwentek

Rejraingesang: Arno Giehler

Inserieren bringt Gewinn



gelangt in den Kempinski-Gaststätten in der Leipziger Straße,
am Kurfürstendamm, im Schloß Marquardt und im Haus
Vaterland am Potsdamer Platz bestgepflegt zum Ausschank

● *Im Löwenbräu*

„Das lustige Fest am Eibsee“
KAPPELLMEISTER MOAR jun.
 mit seinen Schlierseern
 Schuhplattler, Fanfarenbläser, humorist. Einlagen

● *Mittelhalle-Bar*

LILO MEINHARDT spielt und singt

● *Bremer Kombüse*

Original Hafenschänke

● *Tokayer Csarda*

Ungarische Weinstube

KAFFEE VATERLAND

Ab 8 Uhr früh geöffnet

Ab 2^{1/2} Uhr nachmittags

KONZERT

Nachmittags:

Kapelle Karlheinz Schwentek

Abends:

Kapelle Erna Hohberg

(Nera Monti)

Kaffee-

Vaterland-Frühstück **0.55 1.- 1.60**

Stamm-Essen **1.-** Mittags-Gedeck **1.50**

*Türkisches Kaffee | Japanische
 Teestube | Bodega | Grinzing-Bar*

Schütze Familie und Eigentum durch
✓ VICTORIA-Vericherungen!



LÖWEN-BÖHMISCH und PILSATOR

Ein Begriff!

Die KEMPINSKI-Betriebe im Monat Juni

(Anzeige)

So vielseitig die Sehenswürdigkeiten Berlins sind, so vielseitig ist auch die Möglichkeit, sich in der Reichshauptstadt angenehm zu unterhalten. Angefangen bei der überraschend oft anzutreffenden Gelegenheit, trotz brausendem Großstadtverkehr geruhsam im Freien seine Tasse Kaffee zu trinken bis zum weltstädtischen Vergnügungsunternehmen, das bis weit in die Nacht hinein offensteht. Die gesamten Kempinski-Betriebe — deren Umwandlung in der Geschäftsführung in diesen Wochen bekannt wurde — sind dafür das sprechendste Beispiel. Im „Haus Vaterland“, das man auch wieder unterteilen könnte, da es ja in allen seinen Abteilungen etwas anderes bietet, ist der typische Großstadtbetrieb verkörpert, in dem es die umsichtige Leitung versteht, ständig für Abwechslung zu sorgen. Auf der beliebten „Rheinterrasse“ startet allabendlich ein ausgewähltes Variete-Programm, da durchaus nichts Sommerliches an sich hat, sondern ebensogut im Winter vor den Augen verwöhnter Gäste bestehen könnte. Im „Oberbayern“, das stيلة ausgestattet wurde, kann man eigentlich das ganze Jahr „Oktoberfest“ spielen, jedenfalls sprechen Stimmung und Trubel dafür. Die alte Romantik des „Heurigen“ — um die man jetzt in Wien fürchtet, weil der Verkehr sein Opfer fordert und das verwinkelte alte Weindorf Grinzing „durchbrochen“ werden soll — ist im Berliner „Grinzing“ im Haus Vaterland unangetastet. Der „Palmensaal“ bleibt eine Sehenswürdigkeit für sich ebenso wie die weite, das hohe Haus am Potsdamer Platz



Kempinski Kaffee Trumpf an der Gedächtniskirche

pinski-Küche. Mehr braucht nicht gesagt zu werden. Auch das große, seit fünfundzwanzig Jahren bestehende „Kaffee Vaterland“ — jetzt im Sommer ist ein hübscher „Garten“ (dicht am Verkehrsgewühl, das man stundenlang beobachten kann) angebaut — zählt zu den Kempinski-Betrieben, deren Ruf nicht nur in Deutschland bekannt ist. Einen kleinen Bummel durch die schöne Leipziger Straße — nahe der Kreuzung mit der Friedrichstraße — lädt Kempinski schon wieder ein: In die Kempinski-Gaststätte (die ihr Gegenstück im Kempinski-Betrieb am Kurfürstendamm, Ecke Fasanenstraße hat), wo der Kenner — wie der Laie, der gerne und zuverlässig beraten wird — auf der großen Kempinski-Weinkarte Weiß und Rot aus allen Jahrgängen wählen kann und dazu alle Spezialitäten der Küchensaison findet, von Meistern ihres Faches zubereitet. Abends spielt ein Künstlerorchester zu den Tafelfreuden, so daß der Aufenthalt wirklich angenehm ist.

Um die Ecke: Kempinski-Feinkostgeschäft und Stadtküche. (Genau so im Westen am Kurfürstendamm!) Hier steht zur Auswahl, was Küche und Keller bedürfen, von hier wird — auch auf telefonischen Anruf — pünktlich ins Haus geliefert, was der Kunde braucht. Ein komplettes Mittag- oder Abendessen samt allem Drum und Dran ebenso wie ein Kistchen Zigarren oder eine Flasche Likör.

Fahren wir in den Westen: Das Kempinski-Trumpf-Kaffee am großen Rund um die Kaiser-Wilhelm-Gedächtniskirche müssen Sie kennenlernen. Nachmittags und abends konzertiert eine gute Kapelle, nachmittags und abends kommen und gehen die Gäste und — sind zufrieden.

Fahren wir noch weiter nach Westen: Das Kempinski-Hotel „Schloß Marquardt“ nahe Potsdam, in unvergleichlich schöner Umgebung, ist im Vorsommer ein herrliches Ziel für den, der einmal ausspannen und wirklich freie Natur genießen will. Nur ein paar Schritte sind es von den schönen Gasträumen durch den alten Park zum Strand mit seinen Badekabinen (die ersten Wasserratten waren schon da und haben sich ordentlich im Schlänitzsee getummelt), mit der kleinen Bootsflottille und in den nahen Wald. Dazu alle Annehmlichkeiten eines gut geführten, modernen Hauses — mehr kann man kaum verlangen.



Kempinski Weinstuben Kurfürstendamm

Fotos: Archiv Kempinski

durchziehende Halle oder etwa die reizende „Japanische Teestube“ und das „Türkische Kaffee“ oder die „Bremer Kombüse“. (Das ist längst noch nicht alles, man wird auch noch eine originelle „Wildwest-Bar“ und die „Piazza“ entdecken, wenn man erst einmal in Fahrt durch das Haus Vaterland ist.) In all diesen Abteilungen: Kempinski-Wein und Kem-

Der gedeckte Tisch im Juni

Kraftbrühe Mercedes:

Nachdem man wie üblich eine schöne klare Bouillon von Rindfleisch und Huhn hergestellt hat, gieße man dieselbe durch ein feines Tuch und schmecke sie mit Salz und etwas Liebig gut ab. In der Zwischenzeit hat man einen englischen Sellerie sauber geputzt und von den äußeren Blättern befreit. Die zarten Stengel werden in feine Filets geschnitten, ebenso die zarten hellgrünen Blätter. Dieser Sellerie wird dann (selbstverständlich Stiele und Blätter für sich) in Salzwasser weichgekocht. Nachdem dieselben weich sind, gieße man sie auf einen Durchschlag und kühle sie in frischem Wasser ab. Tomaten werden gebrüht und das rote Fleisch in schöne gleichmäßige Würfel geschnitten, vor dem Anrichten verteile man den Sellerie sowie die Tomatenwürfel in die Tassen und fülle die kochende Kraftbrühe darauf.

Rehcotelettes mit frischen Champignons:

Aus einem Rehrücken schneide man, nachdem derselbe gehäutet ist, schöne gleichmäßige Cotelettes, welche man leicht plattiert. Man bestreue dieselben mit etwas Pfeffer und Salz und brate sie schön englisch in der Pfanne. Champignons, die, nachdem sie geputzt sind, in Butter unter Beifügung von etwas Salz und Zitronensaft gar gemacht sind, werden einpassiert und mit etwas Sahne recht schön weiß gehalten. Nachdem die Champignons in einem kleinen Assiette in der Mitte der Schüssel angerichtet sind, umlege man sie mit den gebratenen Rehcotelettes und reiche sie mit Trüffelsauce zu Tisch.

Poularde mit Salat:

Eine Poularde wird bratfertig gemacht und in Butter ca. 1½ Stunde im Ofen bei mäßiger Hitze goldgelb gebraten. Nachdem dieselbe weich ist, bereite man von dem erhaltenen Fond eine gute leichte Jus. Es ist darauf zu achten, daß die Haut der Poularde nicht durch die Hitze starketrocknet. Als Beigabe umlege man beim Anrichten die Poularde mit Lebercroutons und Röstkartoffeln. Als Salat kann man jeden frischen der Saison entsprechenden Salat reichen.

Kalifornische Pfirsiche mit Erdbeermark:

Schöne kalifornische Pfirsiche werden in eine Kristallschale gelegt, mit etwas Maraschino beträufelt und mit Erdbeermark übergossen, dazu reiche man Schlagsahne, welche ebenfalls mit Zucker, Maraschino und feingehackten Haselnüssen abgeschmeckt ist.

Rezepte: Stadtküche Kempinski

**Fugger
Kirch**
Die beliebteste Likörmarke

Diabetiker-Brot und -Mehl
nach Dr. Senftner
überall erhältlich. Anfragen wegen Verkaufsstellen erbeten an
Dr. Senftner, Berlin W9, Linkstr. 1



gelangt im Kaffee Vaterland
bestgepflegt zum Ausschank

Ferner:

in sämtlichen Mitropa- Speise- und Schlafwagen,
an Bord der Hapag- und Lloyd-Dampfer,
in den Zeppelin-Wirtschaftsbetrieben,
in allen größeren Städten Deutschlands und vielen
Ländern des Kontinents und der Übersee.

Alleinvertrieb für Berlin:

Biervertrieb HANS STADELBAUER G. m. b. H.,
Berlin SW 11, Möckernstraße 118-119, 19 66 91

Für den anspruchsvollen Selbstrasierer endlich Rasieren eine Freude!



Langloch-Rasierklängen: aus prima Schwedenstahl
„ELEFANT“ hauchdünn 1/30 mm, absolut
gleichmäßiger Schnitt garantiert
10 Stück RM 0.80 50 Stück RM 3.— 100 Stück RM 5.—
CRONER & Co., Berlin-Charlottenburg
Dahlmannstr. 32 · Tel. 961074
Wiederverkäufer erhalten hohen Rabatt

Anzeigen-Annahmeschluss für Heft Nr. 7/1937
ist am 20. Juni



**Jetzt im Zoo oder Lietzenseepark
eine Brunnenkur für Ihre Gesundheit!**

Täglich von 7—10 Uhr morgens

Ausschank von sämtlichen Heilquellen kurgemäß
in Quellentemperatur. Ermäßigter Zooeintritt! Im
Mai Neueröffnung im Hindenburgpark Wilmersdorf.
Auskunft, Prospekte durch die Veranstalterin:

Brunnenvertriebs-AG., Berlin SW 61, Yorckstraße 59 · Sa.-Nr. 66 55 35

Verleger: Elsner und Elsner Verlag, Berlin S 42 — Verantwortlicher Schriftleiter: H. John, Berlin — Verantwortlicher Anzeigenleiter: Erich R. Alich, Berlin, z. Zt. in Urlaub — Für
unverlangt eingesandte Fotos, Zeichnungen und Beiträge übernimmt die Schriftleitung keine Verantwortung. Rücksendung erfolgt nur, wenn Porto beiliegt. — Erscheint monatlich ein-
mal. — Druck: Scholz-Druck, Berlin SW 68, Friedrichstr. 225 — Anzeigenannahme: Elsner und Elsner Verlag, Berlin S 42, Oranienstr. 140-142, Fernruf: 61 00 12. Postscheckkonto:
Berlin 426 41. Anzeigen lt. Preisliste Nr. 7 vom 1. 1. 1937. — Durchschnittsauflage 1. Vj. 1937: 25 117 Stück.

Haus Vaterland · Im Grinzing

P R O G R A M M

LUSTIGE STIMMUNG AN DER DONAU

1. *Lissi vom Uhlenborn, das deutsche Schau-Orchester*
2. *2 Barrows, Equilibristik - Antipodenspiele - Fangkunst*
3. *Elsa Thaler-Ballett*
4. *Irmgard Fried-Weidlich singt*
5. *Ilrè und Billy, 10 Minuten Ungewißheit*
6. *Elsa Thaler-Ballett*
7. *Lilo Meinhardt, mit ihrem Akkordeon*
8. *Garday & Corbett, Exzentriker*
9. *O. Sim spielt*

Für die Begleitung des Programms und Unterhaltung sorgen **Lissi vom Uhlenborn** mit ihren Akkordeon-Mädels und **Irmgard Fried-Weidlich**.

TANZ auch in der Grinzing-Bar Es spielt und singt **O. Sim**.
Und nach der Vorstellung zum TANZ in die Wild-West-Bar.
Es spielt die Kapelle Beyer-Heisig



2 Barrows

DAS NEUE GEHEN

Im Wertsiegel-Plastik-Schuh wird der Fuß leistungsfähiger, der Gang sicherer — dadurch erhält auch der ganze Körper größeren Halt. Der Wertsiegel-Plastik-Schuh behält seine schöne Form auch nach langem Tragen.

Es geht sich wunderbar

im

Wertsiegel
PLASTIK



Krönungsblau
Chevreau

Maronenbraun
Chevreau
mit Samtcaif

Leiser
EIGENES FABRIKAT



Garday & Corbett



Ilrè und Billy



Elsa Thaler-Ballett

HAUS VATERLAND- PROGRAMM

Inserieren bringt Gewinn

Besuchen Sie den **Zoologischen Garten** und das **Aquarium**



Harry Lehmann
Lose Parfüms und künstl. Blumen
Berlin W 9
Potsdamer Str. 124 (Brücke)
Fernsprecher: B1 Kurfürst 3611

Probieren Sie bitte **KEMPINSKI-Kaffee**

Gesellschaftsfahrten zur **Internationalen Weltausstellung**
ab 21. 5. 37 **Paris** 5 Tage RM 97.50
jede Woche 12 Tage RM 148.50 inkl. D-Zug III. Klasse,
Unterkunft, Verpflegung, Reiseleitung. Teilnehmerzahl begrenzt. Fordern
Sie Prospekt durch Frau **Gertrud Maurer**, Vermittlung von Aus-
landsreisen, Berlin-Schlachtensee, Klopstockstraße 41. Telefon 845603

Rundfunkgeräte

und Zubehör in allen Preislagen und großer Auswahl in dem Spezialgeschäft von

Nitschke & Bruckmann

Berlin N 58, Danziger Str. 25 • Ruf: 453391

Auf der Rheinterrasse bzw. im Palmensaal

vom 1. bis 31. Juli 1937 • Programmänderung vorbehalten

1. Kapelle John Abriani
2. Elsa Thaler-Ballett
3. 2 Barrows,
Equilibristik - Antipoden - Fangkunst
4. Elsa Thaler-Ballett
5. Ilrè und Billy,
10 Minuten Ungewißheit

6. Bühnenschau
Kapelle: John Abriani
Elsa Thaler-Ballett

7. 4 Bentos, Schleuderbrett-Akrobaten
8. Garday & Corbett, Excentriker
9. Elsa Thaler-Ballett

Unser „Nummerngirl“ gibt die Reihenfolge des Auftretens der einzelnen Attraktionen bekannt

Kapelle: John Abriani

Inserieren bringt Gewinn



gelangt in den Kempinski-Gaststätten in der Leipziger Straße,
am Kurfürstendamm, im Schloß Marquardt und im Haus
Vaterland am Potsdamer Platz bestgepflegt zum Ausschank



HAUS VATERLAND

PROGRAMM

● *Im Löwenbräu*

„Das lustige Fest am Eibsee“

KAPPELLMEISTER MOAR jun.

mit seinen Schlierseern

Schuhplattler, Fanfarenbläser, humorist. Einlagen

● *Mittelhalle-Bar*

LILO MEINHARDT spielt und singt

● *Bremer Kombüse*

Original Hafenschänke

● *Tokayer Csarda*

Ungarische Weinstube

KAFFEE VATERLAND

Ab 8 Uhr früh geöffnet

Ab 2^{1/2} Uhr nachmittags

KONZERT

Nachmittags:

Kapelle John Abriani

Abends:

Kapelle Erna Hohberg

(Nera Monti)

Kaffee-

Vaterland-Frühstück 0.55 1.- 1.60

Stamm-Essen 1.- Mittags-Gedeck 1.50

Türkisches Kaffee | *Japanische Teestube* | *Bodega* | *Grinzing-Bar*



LÖWEN-BÖHMISCH und

PILSATOR

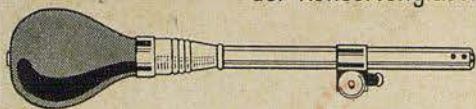
Ein Begriff!



der ideale Apparat
zum verschließen
der Konservengläser

Flammling

arbeitet
in Sekunden



Flammling

erlaubt es,

verschlossene Gläser wiederholt zu öffnen und zu schließen

Flammling gehört in jeden Haushalt!

Generalvertrieb OTTO FAUDT

Berlin S 42, Alexandrinenstraße 93/94

Wir beraten Sie! Wir helfen Ihnen!

Beseitigung jeglicher Falten,
Lippen-, Ohren- und Nasenfehler,
Hebung gesunkener Wangen,
Brüsteberichtigung usw.
Schmerzlos und narbenunsichtbar.

Broschüre mit vielen Bildern gegen
50 Pfg. in Mark./Fragebeantwortung
gern gegen Rückporto./Zahlungs-
erleichterung./Höchste Auszeichnungen
in Frankreich, England, Italien.

BIHLMAIER'S künstlerische Chirurgie

Berlin W 15, Kurfürstendamm 38/39

Fernspr.: J1 Bismarck 0960

Mai bis August — Montag geschlossen



Vieljährige
Erfahrung

S P O R T I M J U N I

Die letzten Tage des Monats Mai brachten im deutschen Sport große und verdiente Siege. Das Avus-Rennen brachte eine große Anzahl neuer Rekorde, und der Tripolis-Sieger Hermann Lang auf Mercedes-Benz konnte das Rennen als Sieger mit 261,7 km Durchschnittsgeschwindigkeit beenden. In Paris holte sich H. Henkel den Titel eines Meisters von Frankreich und ist somit in die Weltklasse aufgerückt. Denn um zu diesem Titel zu gelangen, mußte er viele Spitzenspieler bezwingen.

Vom 5.—7. Juni werden unsere Tennisspieler in Mailand in der dritten Runde der Europa-Zone des Davis-Pokal beweisen können, ob sie den Erwartungen entsprechen, die in sie gesetzt worden sind.

Großes Interesse, nicht nur von der deutschen Radrenngemeinde, wird der ersten Deutschlandfahrt entgegengebracht. Belgien, Italien und Luxemburg haben schon lange ihre Länderfahrten, während in Deutschland dieses Rennen zum ersten Male vom 6.—20. Juni abgehalten wird. Wie groß das Interesse daran ist, sieht man aus der starken Beteiligung, denn 9 Länder entsenden ihre Meisterfahrer zum Start nach Berlin.

Während noch immer Ungewißheit darüber herrscht, ob Schmeling zu seinem Recht kommen wird und in New York kämpfen kann, tritt der in England so beliebte deutsche Boxer Neusel in London gegen Farr an, um im Siegesfalle im nächsten Monat gegen Joe Louis anzutreten.

Die Fußballer, die der deutschen Meisterschaft immer näher rücken, werden am ersten Sonntag im Monat Juni im Stadion entscheiden, wer in die Schlußrunde kommt. Die deutsche Mannschaft, die augenblicklich in Frankreich spielt, wird in der Städtemannschaft Berlin einen würdigen Ver-

treter nach Krakau senden, um das Städtespiel gegen die polnische Mannschaft am 20. Juni siegreich zu bestehen.

Zu der am 5. und 6. Juni stattfindenden internationalen Motorboot-Regatta in Grünau haben England, Österreich, Holland, Italien und Frankreich ihre Meldungen abgegeben. Einen harten Kampf zwischen den deutschen und englischen Booten der 250 ccm Außenbord-Klasse wird es geben, wenn nicht der italienische Vertreter noch eingreift, der schon im vorigen Jahre in Deutschland gestartet ist.

Am gleichen Tag finden in Berlin die Endspiele um die deutsche Hockey-Meisterschaft statt. Die Gegner des Berliner Sport-Clubs sind Erfurt, Essen.

Das bedeutendste Sportereignis des Monats wird das erste Brandenburgische Turn- und Sportfest sein. Wir erleben hier auf dem Reichssportfeld eine nationale Olympiade vom 19.—27. Juni. Achtausend Männer und Frauen werden an den Wettkämpfen teilnehmen, und nicht nur Einzelkämpfe in Leichtathletik und Turnen finden statt, sondern auch Mannschaftskämpfe und Ballspiele werden von Frauen und Jugendlichen vorgeführt.

Für das größte Motorrad-Rennen Europas, die „Tourist-Trophy“, haben auch deutsche Fahrer gemeldet und werden in allen Klassen von 250—500 ccm die deutschen Farben würdig vertreten (14./18. Juni).

Der Tenniskampf der Nachwuchsspieler zwischen Italien Deutschland findet vom 25.—27. Juni in Turin statt. Von deutscher Seite werden Dettmer, Beuthner, Bartkowitz und Göpfert teilnehmen.

Am 24-Stunden-Rennen, das in Le Mans am 20. Juni stattfindet, wird auch eine deutsche Mannschaft, und zwar die der Adler-Werke in ihren Stromlinien-Wagen teilnehmen.

BR.



HANOMAG
HANNOVER

Versäumen Sie nicht

den Ausstellungsräumen der Hanomag,
Unter den Linden, einen Besuch abzustatten.
Unsere neuesten Modelle werden Ihnen dort
unverbindlich vorgeführt.



HANOMAG - FABRIKNIEDERLASSUNG, HALENSEE,
Heilbronner Straße 1-6

Tel. Bleibtreu 3906

Der Gasfühlschrank erobert Berlin

Die Zahl der Gasfühlschränke steigt von Tag zu Tag. Es werden
allein in Berlin zeitweise

jetzt schon mehr als

100 Gasfühlschränke pro Tag

geliefert und angeschlossen!

Und die eigentliche Hauptsaison kommt erst noch!

Sichern auch Sie sich einen Gasfühlschrank! Fordern Sie kostenlose Druckschrift!

Fernruf 61 00 19 **Gasbetriebsgesellschaft** S 42, Gitschiner Str. 19

